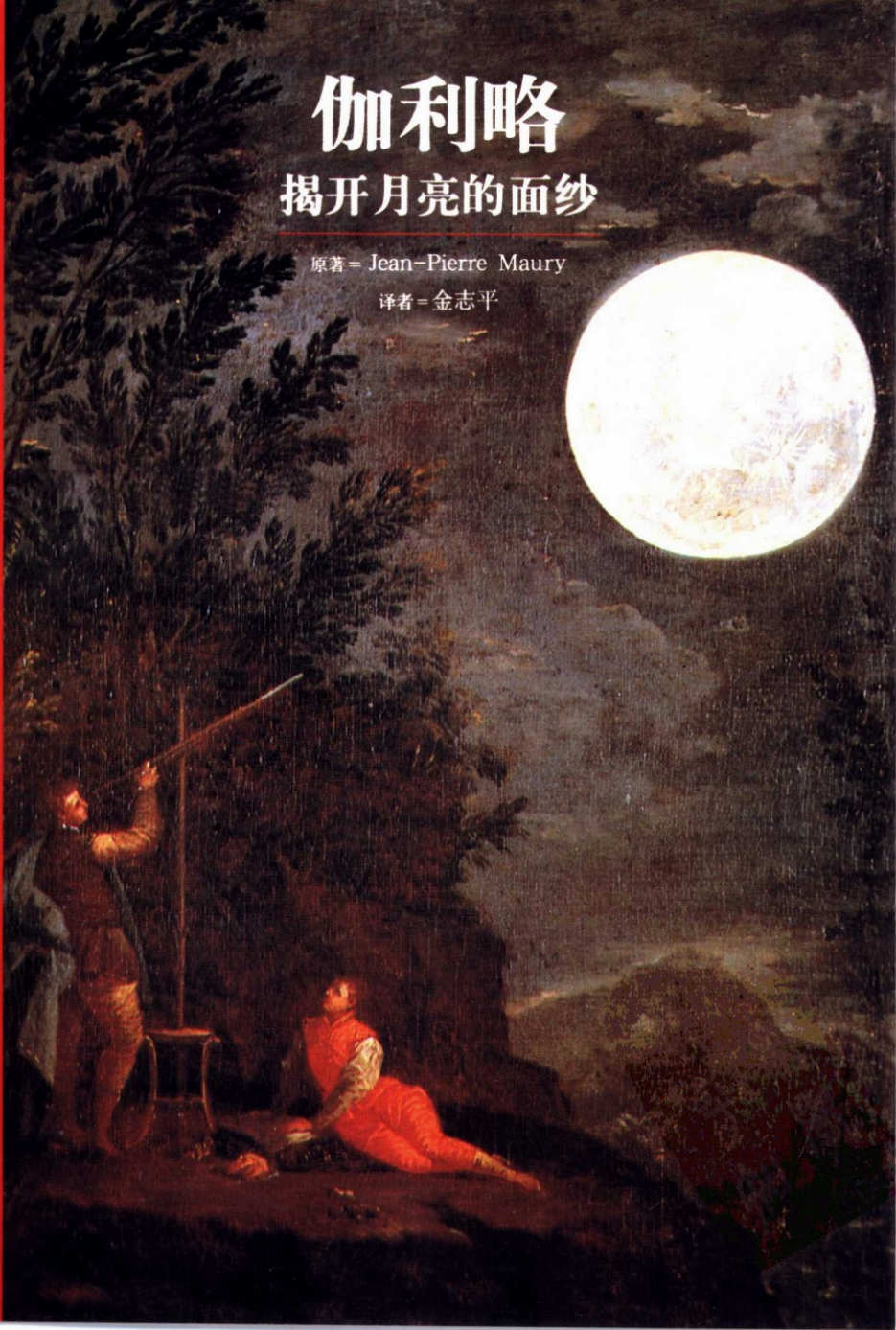


伽利略

揭开月亮的面纱

原著 = Jean-Pierre Maury

译者 = 金志平



发现之旅 35

伽利略

——揭开月亮的面纱

原著: Jean-Pierre Maury

译者: 金志平

出版者: 上海世纪出版集团

上海书店出版社

(上海福州路424号)

特约编辑: 李 云

执行编辑: 金良年

技术编辑: 吴 放

印刷: 深圳当纳利旭日印刷有限公司

版次: 2000 年 7 月初版

印次: 2000 年 7 月第一次印刷

印数: 00001—15000 册

书号: ISBN 7-80622-746-6 / G · 146

定价: 38.00 元

Copyright © 1986 by Gallimard

Chinese language publishing rights arranged with Gallimard through
Bardon-Chinese Media Agency (版权代理—博达著作权代理有限公司)

Chinese translation copyright in simplified characters version

© 2000 by Shanghai Bookstore Publishing House



1633 年 6 月，罗马。一次重大的审判即将结束。
两个多月以来，预审一直秘密进行着，出庭受审的人年已古稀，他是佛罗伦萨一位大名鼎鼎的学者：
伽利莱·伽利略（Galileo Galilei）。
1633 年，伽利略正处于光荣的顶点，驰名全欧洲，
受到同时代天文学家们的景仰。



17 世纪，意大利天文学家伽利略
藉着自制的望远镜，证实了波兰学者
哥白尼 100 多年前提出的说法：
地球并非静止不动，而是绕着太阳运转。

然而，彼时欧洲教会笃信，
地球为宇宙中心，太阳围绕地球运行，
岂容伽利略如此声明？在这
《圣经》至高无上，宗教法庭替天行道的时代，
毕生追求科学真理的伽利略，
竟然必须挣扎于信念与宗教之间……

ISBN 7-80622-746-6

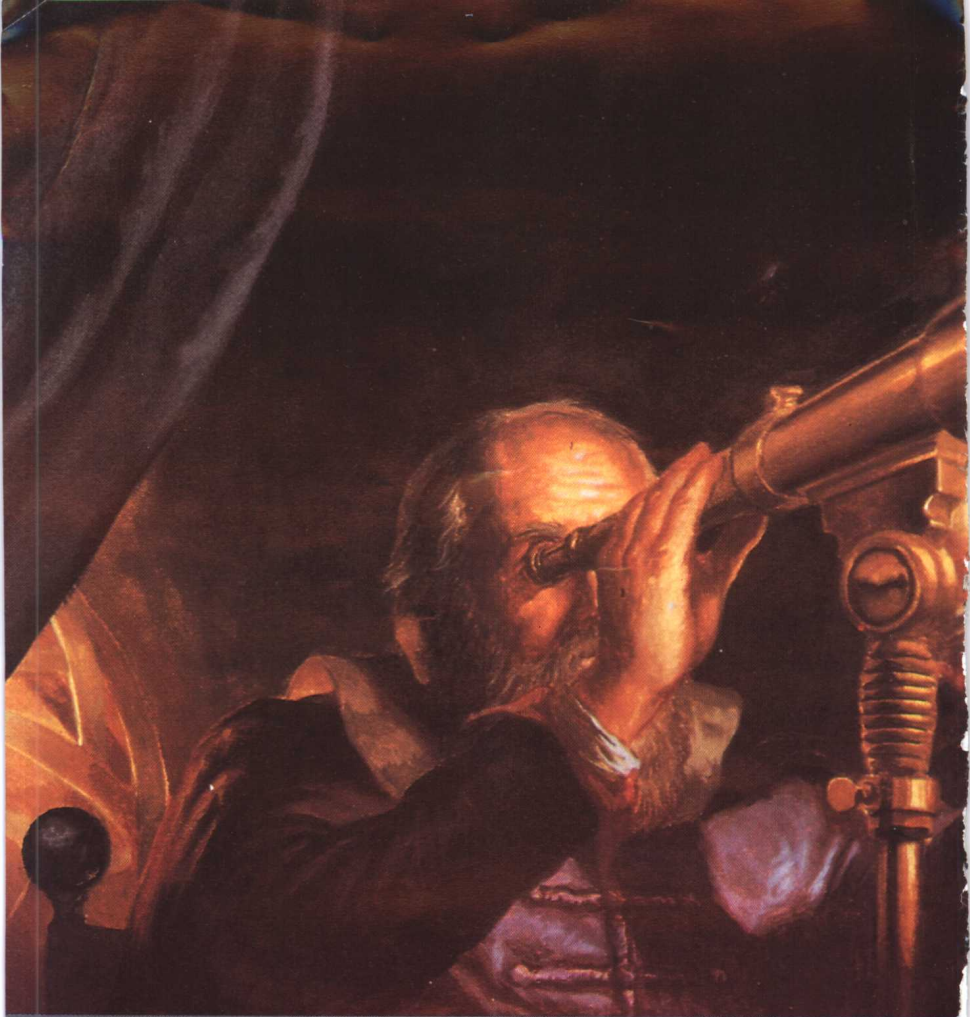


9 787806 227466 >

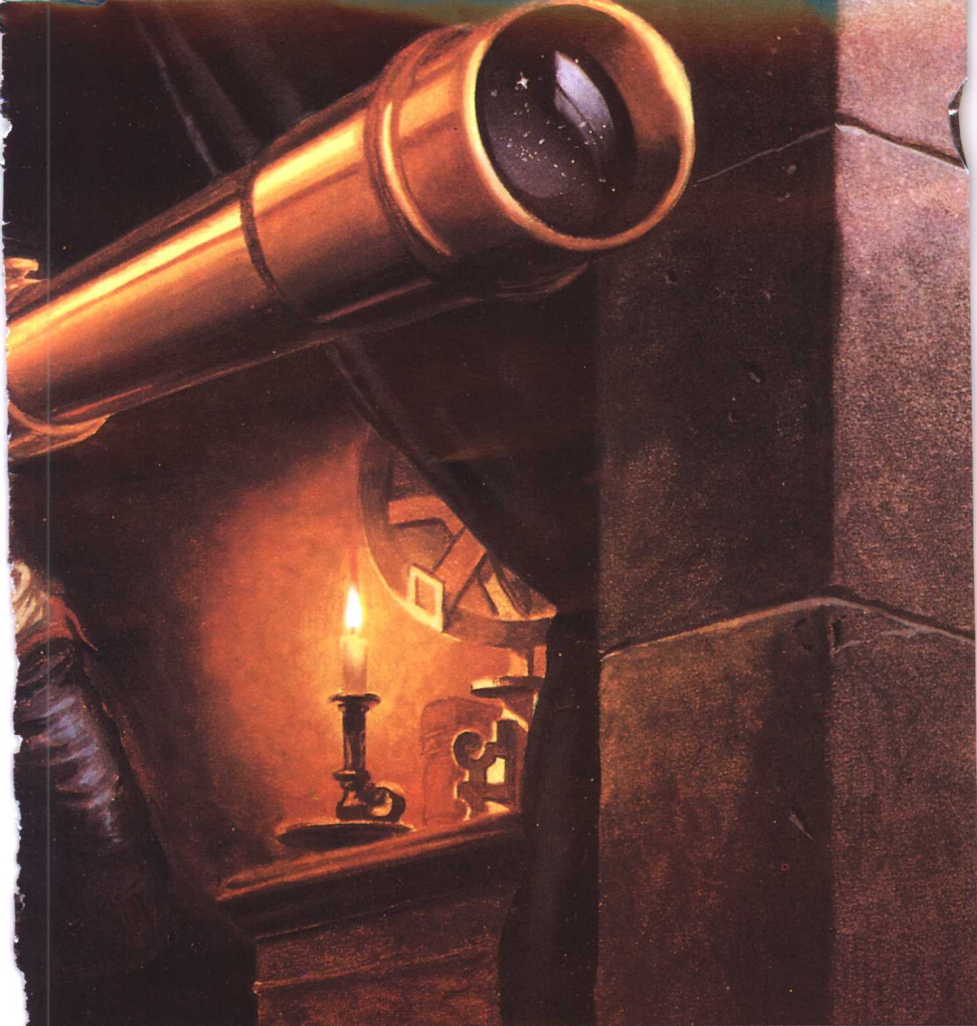
定 价： 38.00 元

他的一些发现，动摇了所有天文学方面的古老信仰。然而，就在这1633年6月，伽利略却站在被告席上。准备对他宣判的法庭，气势令人生畏：宗教法庭（Inquisition）专门检举不法，起诉嫌疑犯，定下罪证，并且处死。宗教法庭要在人间替上天司法，而伽利略偏偏对天象提出了质疑。

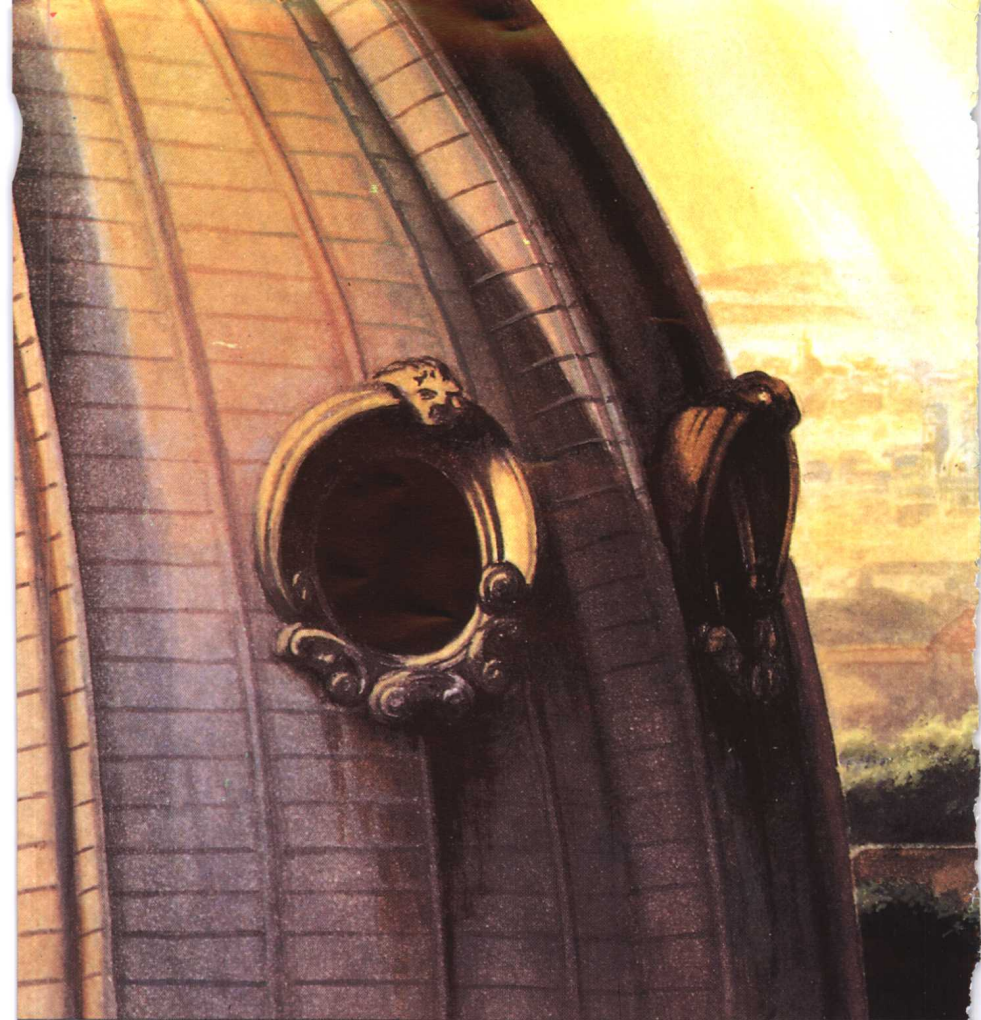




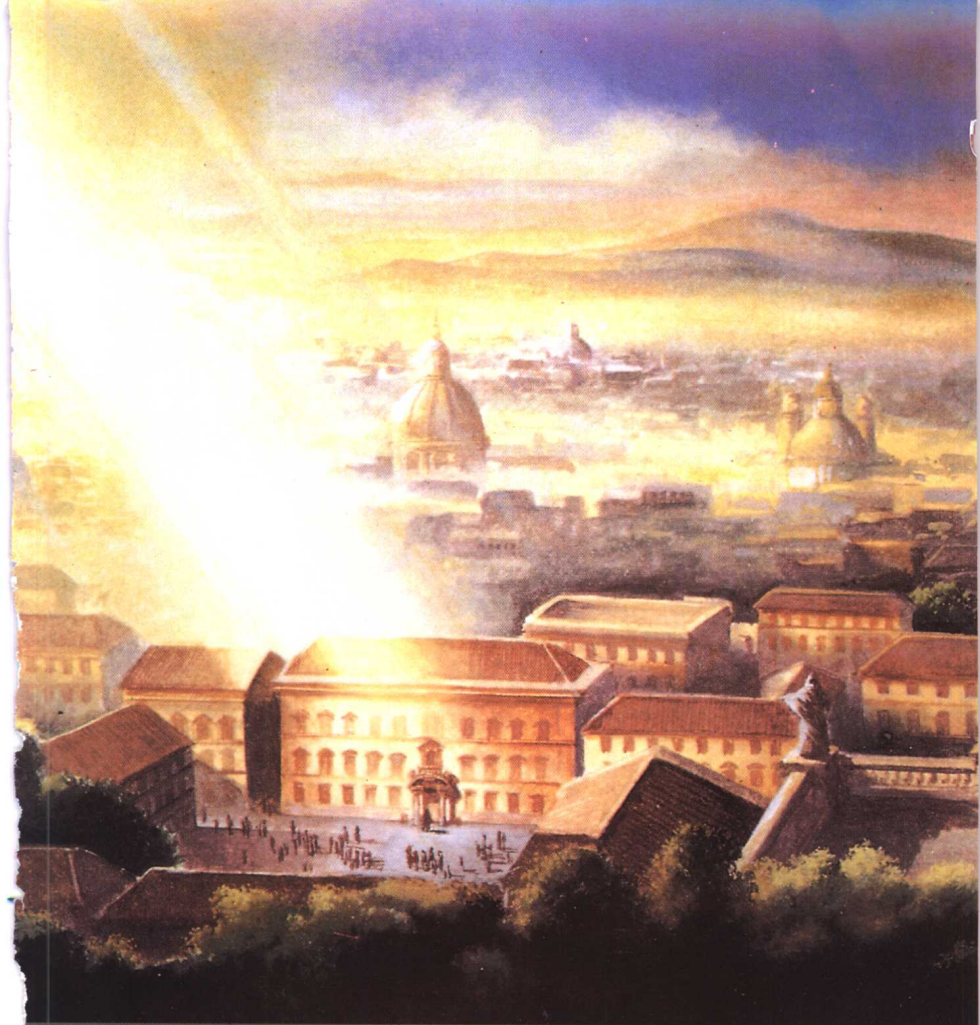
距离这场审判约 50 年以前，伽利略运用一架对准焦距的望远镜，发现了一系列天文现象：行星不是一些小点而是像地球一样的球体，金星有月亮般的相位变化，太阳表面有黑子，木星周围有卫星。尤其重要的，乃是他支持波兰天文学家哥白尼（Copernicus）的学说，按照这种学说，地球并非静止不动，而是在环绕太阳运转。



几个世纪以来，大家以为地球是宇宙的中心，是静止不动的。因此，支持地动说和地球环绕太阳运转的学说，被教会视为一种危险的思想，不为别的，只因为这种学说“违反《圣经》”。意大利哲学家布鲁诺（Giordano Bruno），由于提出同样的假设，在33年前已被活活烧死。



1633年6月21日，星期二。在罗马教皇宫廷前面，密集的人群吵吵嚷嚷。伽利略刚刚进入法庭，道道重门就在他身后关上了。法庭对他提出了最可怕的指控：异端。伽利略竟然成了异端分子！两个月以来，他辩白，他争论。他逐一指出，凡是提出的假设，都能证实。他说，这样的真理是显而易见的，是具有科学性的，他的推理严谨而



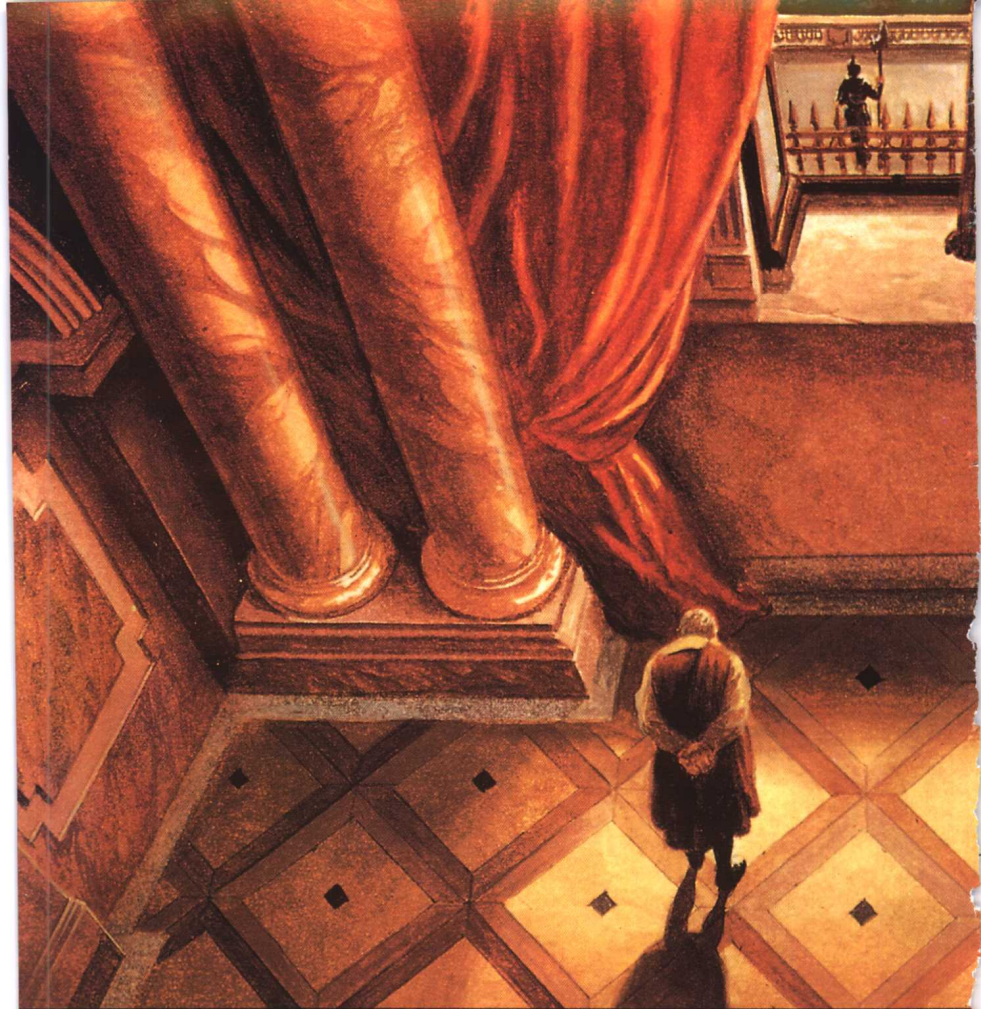
无可辩驳。他知道自己不是异端。他是信徒，但他能分辨正确与谬误。他无法相信，科学真理会冒犯上帝。起诉书中有这样的话：“被告伽利略，将近一段时间以来，坚称太阳处在中心，而地球并不处于宇宙的中心，欲以每日一周的方式在运行。”



伽利略备受威胁。如今，他不再公开宣称他支持哥白尼。他只说：“从接到正式通知应当摒弃哥白尼学说以来，我就不赞同，也从未赞同他的这种观点。何况，我的性命掌握在你们手中，你们随意处置我吧！”于是，法官们命令伽利略彻底坦白。否则，他将受到酷刑。



“这些谬论违背教会和使徒传下的教义。首先，在我们面前，你得真心诚意而不是装模作样地发誓弃绝，诅咒并憎恨这种可恶的异端邪说。唯有这样，我们才可以宽恕你，使你免受惩罚和处分。”

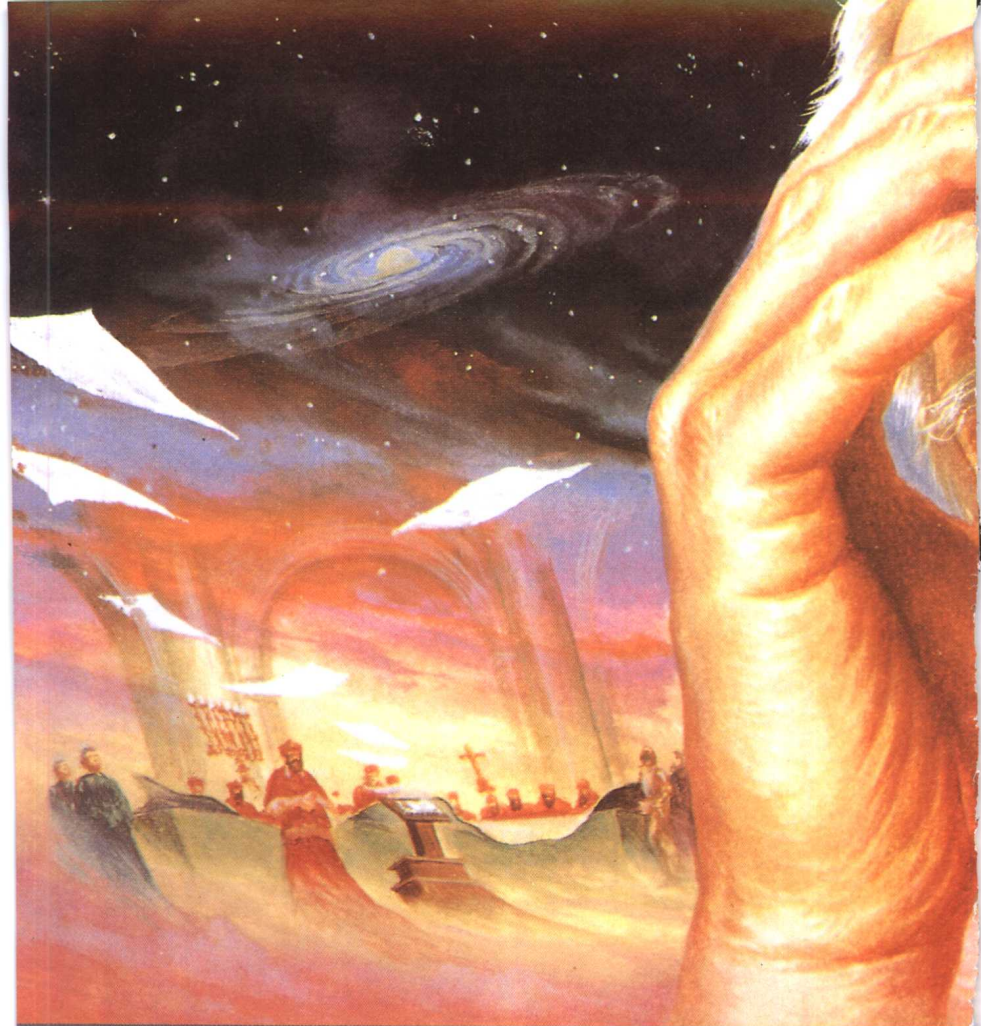


他没有权宜措施。必须发誓弃绝，必须彻底发誓弃绝，毫无退路。在金碧辉煌的牢房内，审判官的话语还在他耳边回响。伽利略心碎欲绝。法庭所威胁的“惩罚和处分”，他知道是怎么回事：施行酷刑，把他的著作列为禁书。酷刑为宗教法庭所广泛使用，而法官们刚刚用来吓唬他。

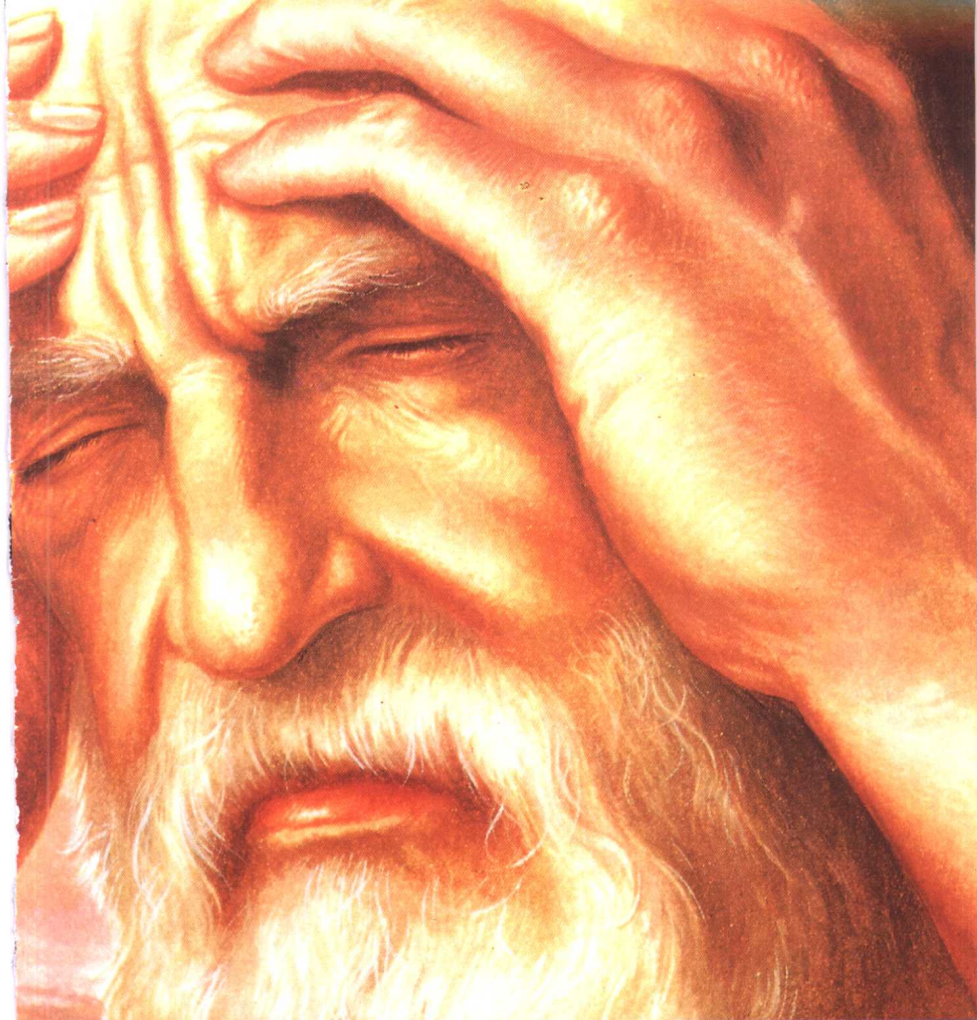


伽利略的朋友们劝他屈服，或者假装屈服。明天就是审判的最后日子，审判的决定性日子。

伽利略面临的抉择毫无转圜余地。若坚持他明知是唯一的真理，签字画押，则无疑要以生命为代价；如果说谎，则他精神上难以安宁。



1633年6月22日，星期三，伽利略穿上了忏悔者的白衫。红衣主教们大喝一声：“跪下！”伽利略跪行向前，说出了使他感到烫嘴的声明：“我叫伽利略，已故的温琴佐·伽利略之子，佛罗伦萨人，现年70岁。教廷圣职部曾依法命令我放弃错误的观点，这种观点认为太阳处于宇宙的中心，静



止不动，而地球不处于宇宙的中心，正在运行。鉴于这道命令，我来真心诚意地发誓弃绝，诅咒并憎恨上述异端邪说。我，伽利略，如上发誓弃绝并亲手签名。”

说完这些，伽利略等于否定了他明知是颠扑不破的真理：地球在环绕太阳运行。

目 录

15	第一章：码头上的教授
35	第二章：哥白尼的信徒
51	第三章：来自天空的消息
71	第四章：在佛罗伦萨的日子
95	第五章：成功的滋味
109	第六章：宗教的陷阱
119	第七章：审判的结果
129	见证与文献
154	大事记
156	图片目录与出处
159	索引

Jean-Pierres Maury

1937 年生，巴黎第七大学讲师。

著有多本物理学教材，以及许多通俗科学读物。

他所著的《牛顿》，也收入本《发现之旅》丛书。

伽利略

揭开月亮的面纱



原著 = Jean-Pierre Maury

译者 = 金志平

